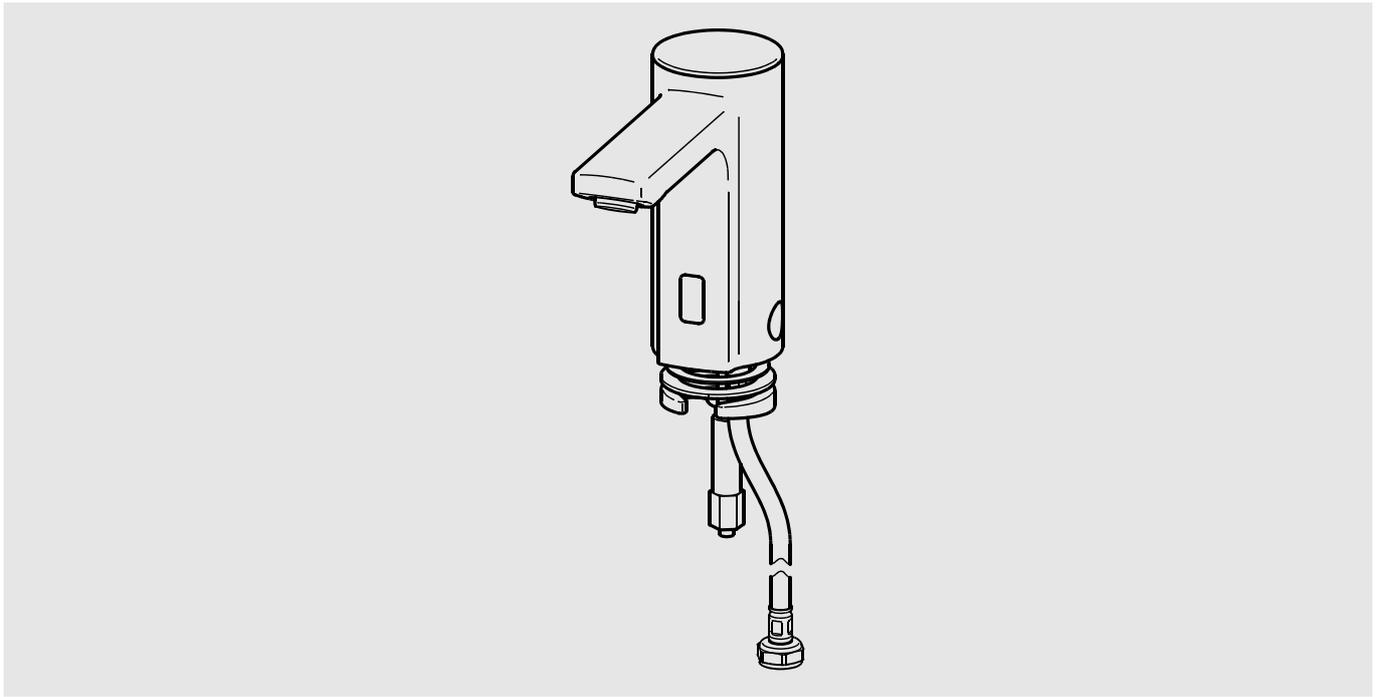


# F5



**F5EV1001**

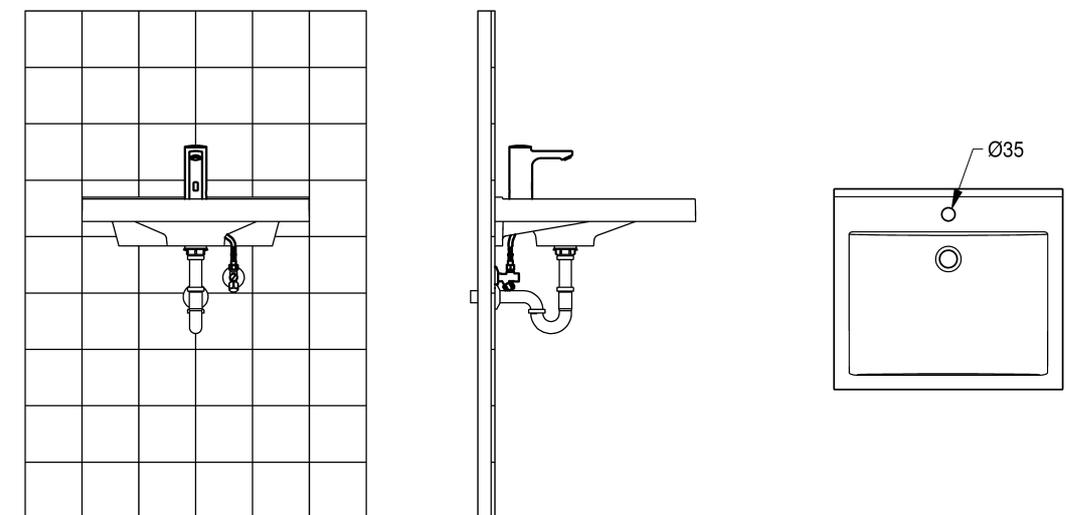
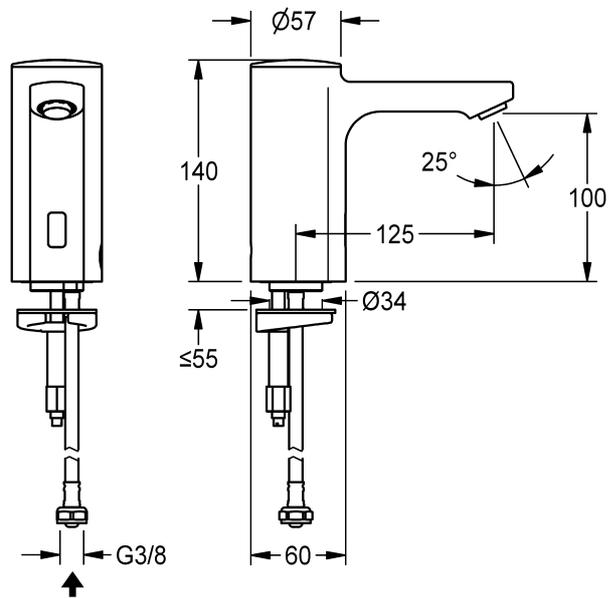
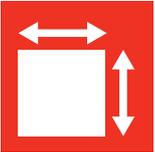
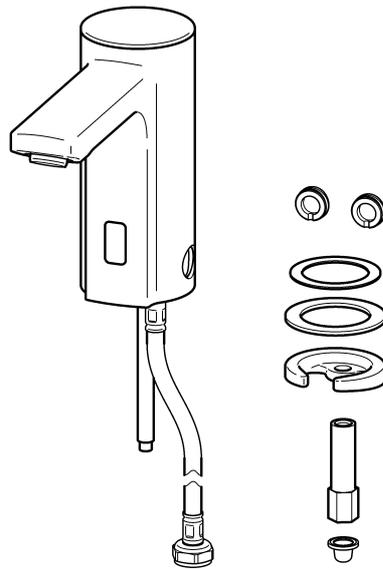
2030027922

7612982228926

DE	Montage- und Betriebsanleitung	Elektronik-Standventil
EN	Installation and operating instructions	Electronic pillar tap
FR	Notice de montage et de mise en service	
ES	Instrucciones de montaje y servicio	Válvula de tubo vertical con sistema electrónico
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Elektroniczna bateria pionowa
SV	Monterings- och driftinstruktion	
CS	Návod pro montáž a provoz	
FI	Asennus- ja käyttöohje	
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	

*Make  
it  
Wonderful*

**FRANKE**



**EN**

## Installation and operating instructions

### Important notes

- ▶ Before installing flush piping system!
- ▶ The fitting must be operated only with original mesh filters!
- ▶ The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

### Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 1.0 bar
- ▶ Maximum operating pressure 10 bar
- ▶ Recommended flow pressure 1-5 bar
- ▶ Volume flow at 3 bar flow pressure 5 l/min
- ▶ maximum operating temperature
  - continuous operation 70° C
  - short-term (<10 min) 80° C
- ▶ Voltage supply with lithium battery CRP2 6 V DC
- ▶ Type of protection IP 59K

**PL**

## Instrukcja montażu i obsługi

### Ważne wskazówki

- ▶ Przed instalacją przepłukać rury!
- ▶ Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami!
- ▶ Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

### Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 1,0 bar
- ▶ Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 1-5 barów
- ▶ Objętościowe natężenie przepływu przy ciśnieniu 3 barów 5 l/min
- ▶ Maksymalna temperatura eksploatacji
  - Praca stała 70° C
  - Czas krótki (<10 min) 80° C
- ▶ Zasilanie elektryczne baterią litową CRP2 6 V DC
- ▶ Rodzaj ochrony IP 59K

**DE**

## Montage- und Betriebsanleitung

### Wichtige Hinweise

- ▶ Vor Installation Rohrleitungen spülen!
- ▶ Armatur nur mit original Sieb betreiben!
- ▶ In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.

### Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 1,0 bar
- ▶ Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 1-5 bar
- ▶ Volumenstrom bei 3 bar Fließdruck 5 l/min
- ▶ maximale Betriebstemperatur
  - Dauerbetrieb 70° C
  - Kurzzeit (<10 min) 80° C
- ▶ Spannungsversorgung  
Lithium Batterie CRP2 6 V DC
- ▶ Schutzart IP 59K

**SV**

## Monterings- och driftinstruktion

### Viktiga informationer

- ▶ Spola igenom rörledningarna före installation!
- ▶ Använd armaturen endast med originalsilar!
- ▶ Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

### Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 1,0 bar
- ▶ Maximalt driftryck 10 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 1-5 bar
- ▶ Volymström vid 3 bar hydrauliskt tryck 5 l/min
- ▶ Maximal driftstemperatur
  - Kontinuerlig drift 70° C
  - Kort tid (< 10 min) 80° C
- ▶ Spänningsförsörjning med litiumbatteri CRP2 6 V DC
- ▶ Skyddsklass IP 59K

**FR**

## Notice de montage et de mise en service

### Remarques importantes

- ▶ Rincer les conduites avant d'installer !
- ▶ Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres d'origine !
- ▶ En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

### Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 1,0 bar
- ▶ Pression de service maximale 10 bars
- ▶ Pression dynamique recommandée 1-5 bars
- ▶ Débit volumique pour 3 bars de pression dynamique 5 l/min
- ▶ Température de fonctionnement maximale
  - Fonctionnement continu 70° C
  - Courte période (< 10 min) 80° C
- ▶ Alimentation en tension avec pile au lithium CRP2 6 V DC
- ▶ Type de protection IP 59K

**ES**

## Instrucciones de montaje y servicio

### Indicaciones importantes

- ▶ ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ▶ ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices originales!
- ▶ En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

### Datos técnicos

- ▶ Presión mínima de flujo 1,0 bar
- ▶ Presión máxima de servicio 10 bares
- ▶ Presión de flujo recomendada 1-5 bares
- ▶ Flujo volumétrico con 3 bares de presión de flujo 5 l/min
- ▶ Temperatura de servicio máxima
  - Funcionamiento continuo 70° C
  - Tiempo breve (< 10 min) 80° C
- ▶ Alimentación de corriente con batería de litio CRP2 6 V DC
- ▶ Modo de protección IP 59K

**CS**

## Návod pro montáž a provoz

### Důležité pokyny

- ▶ Před instalací potrubí propláchněte!
- ▶ Provozovat armaturu jen s originálními sítky!
- ▶ V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

### Technické údaje

- ▶ Minimální průtočný tlak 1,0 bar
- ▶ Maximální provozní tlak 10 bar
- ▶ Doporučený průtočný tlak 1-5 bar
- ▶ Průtok při průtočném tlaku 3 bar 5 l/min
- ▶ Maximální provozní teplota
  - Doba provozu 70° C
  - Krátký čas (< 10 min.) 80° C
- ▶ Napájení lithiovou baterií CRP2 6 V DC
- ▶ Krytí IP 59K

**FI**

## Asennus- ja käyttöohje

### Tärkeitä ohjeita

- ▶ Huhuhtelev putkijohdot ennen asennusta!
- ▶ Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien!
- ▶ Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

### Tekniset tiedot

- ▶ Vähimmäisvirtauspaine 1,0 bar
- ▶ Suurin käyttöpaine 10 bar
- ▶ Suositeltava virtauspaine 1-5 bar
- ▶ Tilavuusvirta 3 barin virtauspaineella 5 l/min
- ▶ Maksimaalinen käyttölämpötila
  - Jatkuva käyttö 70° C
  - Lyhyt aika (<10 min) 80° C
- ▶ Jännitteensyöttö litiumparistolla CRP2 6 V DC
- ▶ Suojaustapa IP 59K

**IT**

## Istruzioni per il montaggio e l'uso

### Avvertenze importanti

- ▶ Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- ▶ Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri originali!
- ▶ Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

### Specifiche tecniche

- ▶ Pressione idraulica min. 1,0 bar
- ▶ Pressione di esercizio max. 10 bar
- ▶ Pressione idraulica consigliata 1-5 bar
- ▶ Portata volumetrica a 3 bar di pressione idraulica 5 l/min
- ▶ Temperatura massima di esercizio
  - Funzionamento continuo 70 °C
  - Brevemente (<10 min) 80 °C
- ▶ Alimentazione di tensione con batteria al litio CRP 2 di 6 V DC
- ▶ Tipo di protezione IP 59K

**RU**

## Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

### Важные указания

- ▶ Перед инсталляцией промыть трубки!
- ▶ Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами!
- ▶ Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

### Технические характеристики

- ▶ Минимальный гидравлический напор 1,0 бар
- ▶ Максимальное рабочее давление 10 бар
- ▶ Рекомендуемый гидравлический напор 1-5 бар
- ▶ Объемный расход при гидравлическом напоре 3 бар 5 л/мин
- ▶ Максимальная рабочая температура
  - Непрерывный режим работы 70 °C
  - Короткое время (<10 мин) 80 °C
- ▶ Источник питания - литиевая батарея CRP 2 6 В постоянного тока
- ▶ Вид защиты IP 59K

**NL**

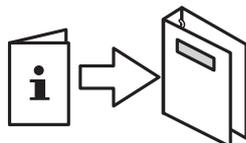
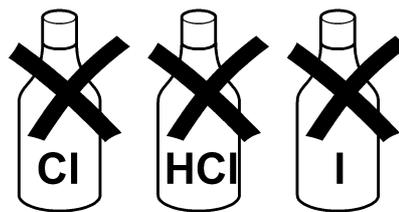
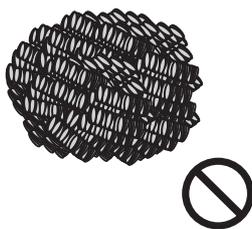
## Montage- en bedrijfsinstructies

### Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Voor installatie buisleidingen spoelen!
- ▶ Armatuur alleen met originele zeven gebruiken!
- ▶ Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

### Technische gegevens

- ▶ Minimale dynamische druk 1,0 bar
- ▶ Maximale werkdruk 10 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 1-5 bar
- ▶ Volumestroom bij 3 bar dynamische druk 5 l/min
- ▶ Maximale bedrijfstemperatuur
  - Continubedrijf 70 °C
  - Kortstondig (<10 min) 80 °C
- ▶ Spanningsvoorziening d.m.v. lithiumbatterij CRP2 6 V DC
- ▶ Veiligheidsgraad IP 59K



[www.franke.com](http://www.franke.com)

## 1. Montage

EN Installation  
FR Montage  
ES Montaje  
IT Montaggio

NL Montage  
PL Montaż  
SV Montering

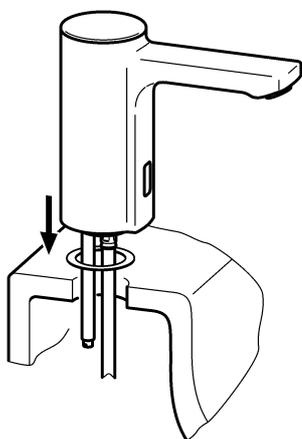
CS Montáž  
FI Asennus  
RU Монтаж



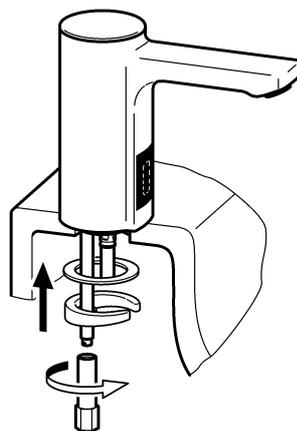
 13 mm

 19 mm

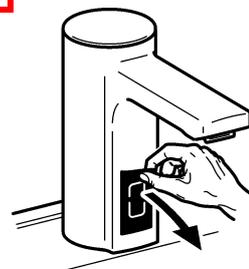
**1**



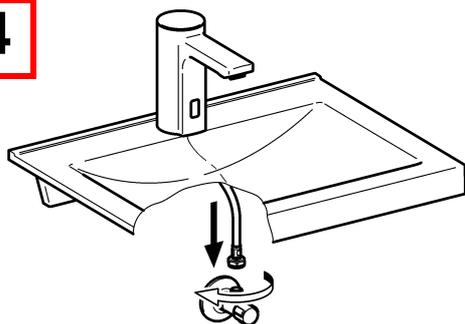
**2**



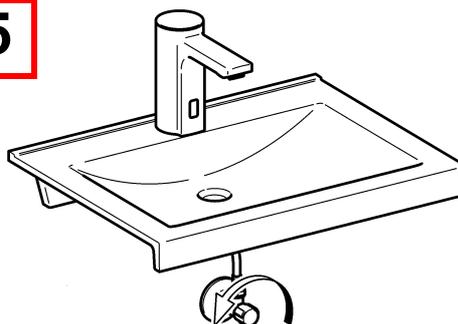
**3**

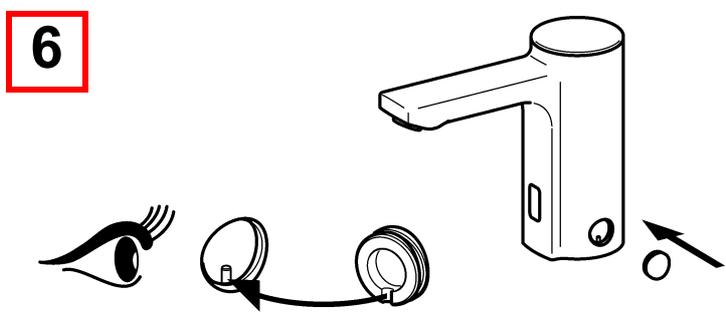
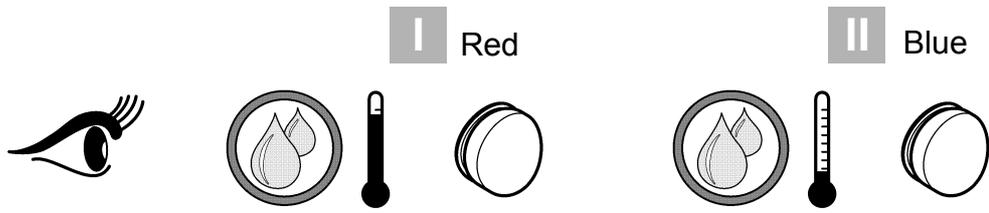


**4**



**5**

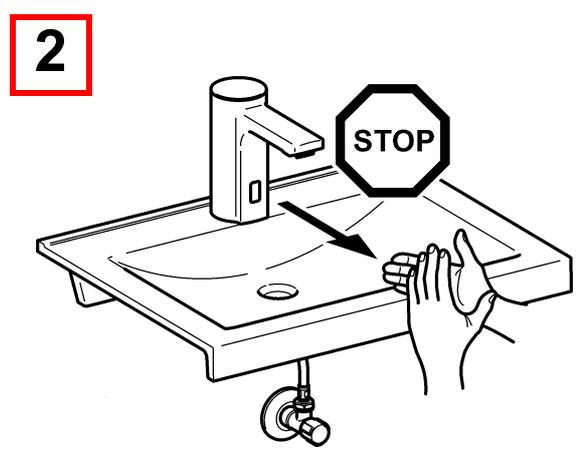
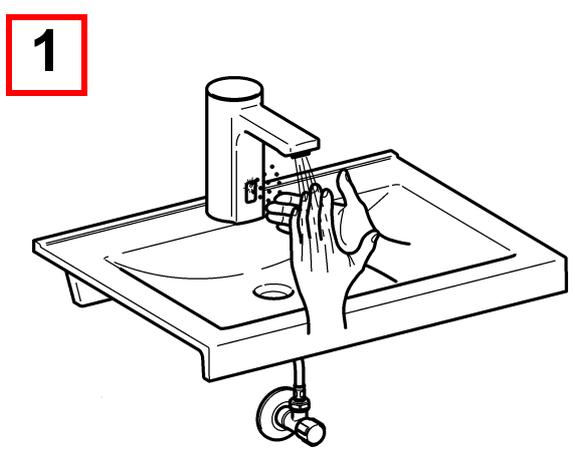




EN   Red II Blue	ES   Rojo II Azul	PL   Czerwony II Niebieski	FI   Punainen II Sininen
DE   Rot II Blau	IT   Rosso II Blu	SV   Röd II Blå	RU   красный II голубой
FR   Rouge II Bleu	NL   Rood II Blauw	CS   Červený II Modrý	

## 2. Funktion

EN Function	NL Werking	CS Funkce
FR Fonctionnement	PL Funkcja	FI Toiminto
ES Función	SV Funktion	RU Функционирование
IT Funzionamento		



ZMI\_001\_2030027922-F5EV1001\_#SALL\_#AQU\_#V1.fm

### 3. Hygienespülung ein- / ausschalten

EN Switching hygiene flushing on/off

FR Activer/désactiver le rinçage hygiénique

ES Activar/Desactivar el higiene enjuague

IT Attivare/disattivare lo igiene risciacquo

NL Hygiënische spoeling in-/uitschakelen

PL Włączyć/wyłączyć splukiwanie higieniczne

SV Koppla hygienspolningen till / från

CS Zapněte/vypněte hygienické propláchnutí

FI Hygieniahuuhtelun päälle-/ pois päältä kytkeminen

RU Гигиеническое промывание включить/выключить

#### EN

- ▶ Ensure open outlet.
- ▶ After 24h of non-use, water flows 30 s

#### DE

- ▶ Freien Auslauf gewährleisten.
- ▶ Nach 24 h Nichtbenutzung fließt 30 s Wasser.

#### FR

- ▶ Garantir un écoulement libre.
- ▶ L'eau s'écoule pendant 30 s. après 24 h de non utilisation.

#### ES

- ▶ Garantizar una salida libre.
- ▶ Si no se realiza ningún uso durante 24 horas, fluye agua durante 30 segundos.

#### IT

- ▶ Garantire l'erogazione libera.
- ▶ Dopo 24h di inutilizzo scorre acqua per 30 s.

#### NL

- ▶ Vrije uitloop garanderen.
- ▶ Na 24 uur niet te zijn gebruikt stroomt er gedurende 30 s. water.

#### PL

- ▶ Zapewnić swobodny wylot.
- ▶ Po 24 godz. niekorzystania przez 30 s. wypływa woda.

#### SV

- ▶ Garantera fritt avlopp.
- ▶ Vatten flyter 30 s efter 24 timmars användningspaus.

#### CS

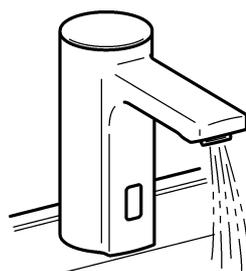
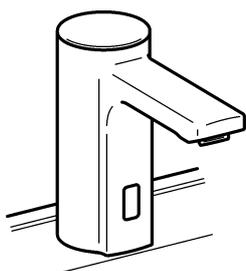
- ▶ Zajistěte volný odtok.
- ▶ Při nepoužívání 24 h nechte 30 s téct vodu.

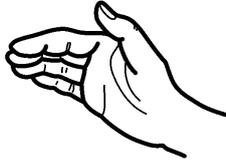
#### FI

- ▶ Vapaan virtauksen takaaminen.
- ▶ Käyttämättömänä 24 h jälkeen virtaa vettä 30 s.

#### RU

- ▶ Обеспечить беспрепятственный слив
- ▶ После того, как устройство не используется в течение 24 ч, в течение 30 сек течёт вода.



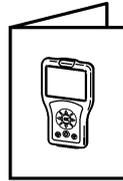
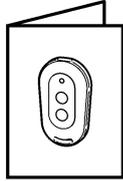
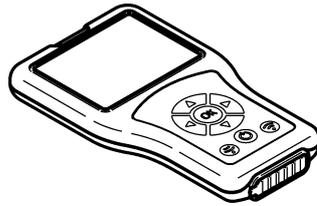


3.

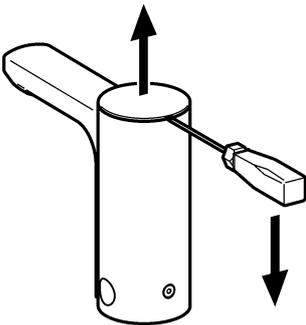
1

-

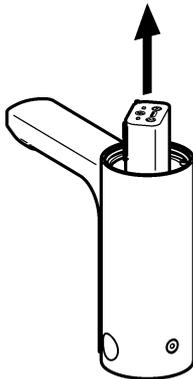
7



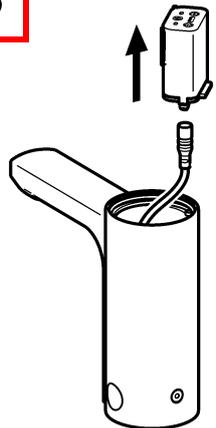
1

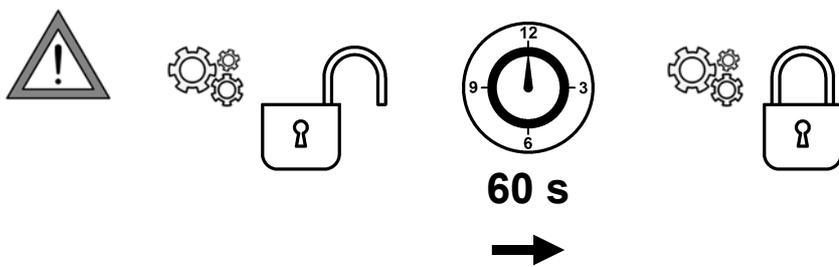


2

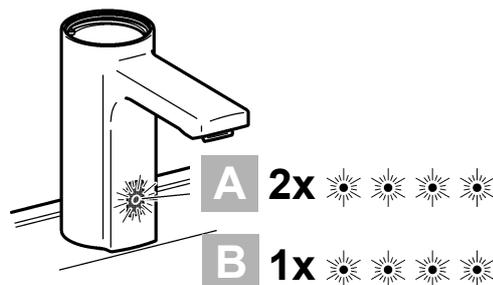
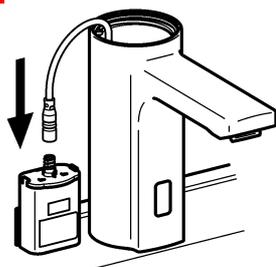


3

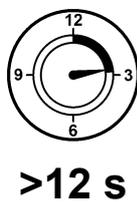
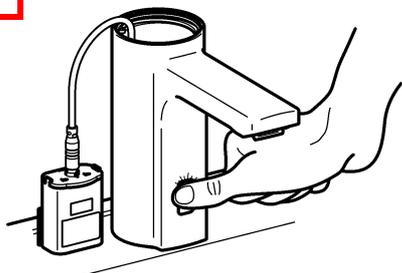




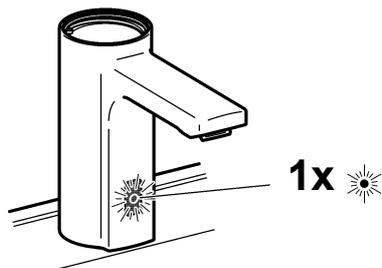
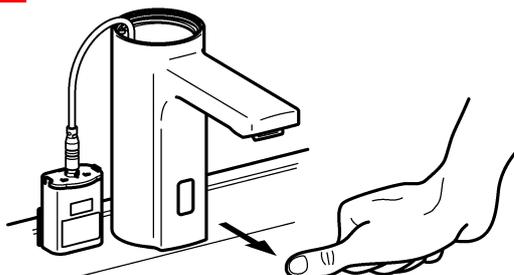
**4**



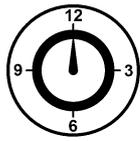
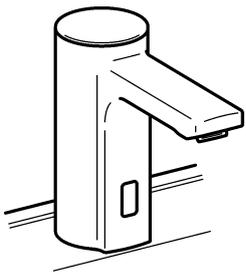
**5**



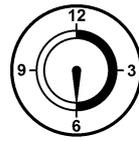
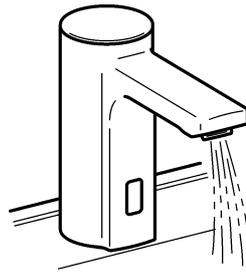
**6**



**A**



**24 h**

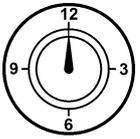
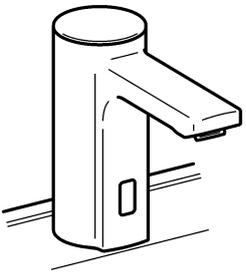


**30 s**

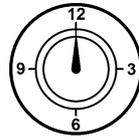
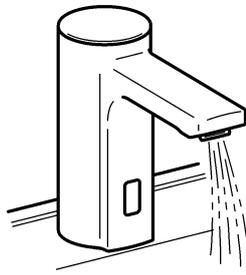


**STOP**

**B**



**0 h**

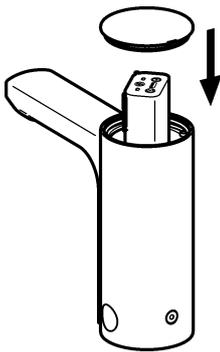


**0 s**



**STOP**

**7**



## 4. Armatur ausschalten

EN Switch off the valve

FR Désactiver la robinetterie de

ES Desconectar la grifería

IT Disattivazione della rubinetteria

NL Armatuur uitschakelen

PL Wyłączenie baterii

SV Avstängning av armatur

CS Vypnout armaturu

FI Hanan kytkeminen pois päältä

RU Выключение смесителя



## 5. Dauerlauf starten

EN Start continual flow

FR Démarrer la marche continue

ES Iniciar el enjuague continuo

IT Avviare l'erogazione continua

NL Continue stroming starten

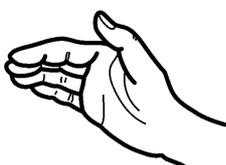
PL Uruchomić stały wypływ wody

SV Starta kontinuerlig drift

CS Spustit trvalý provoz

FI Tuotantokäytön aloittaminen

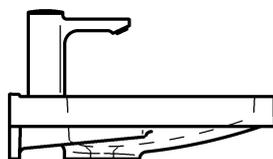
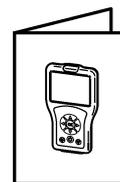
RU запустить ресурс



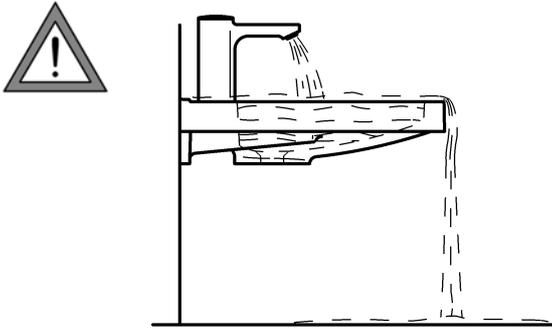
5.

1

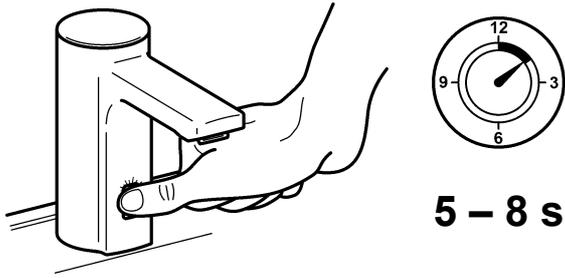
- 2



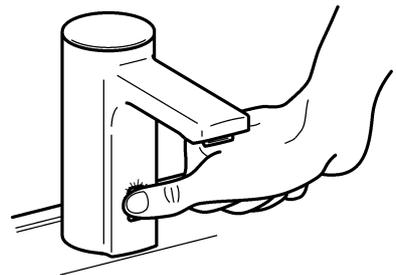
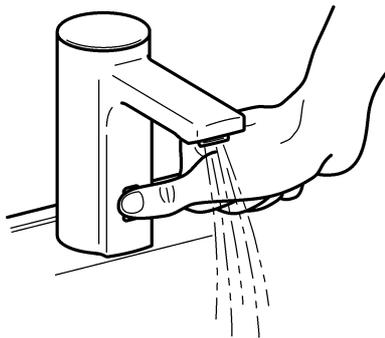
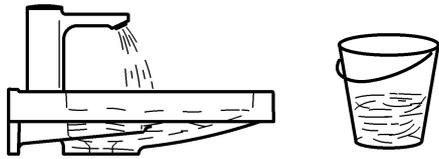
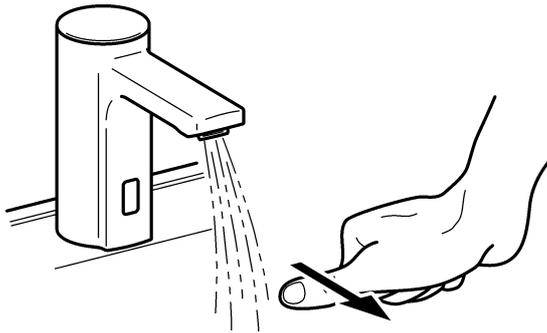
11.



**1**

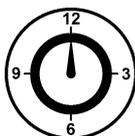
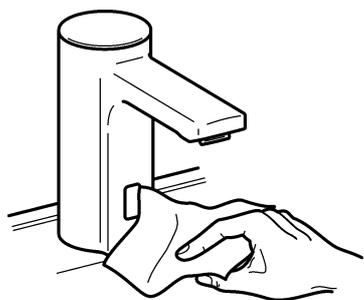


**2**

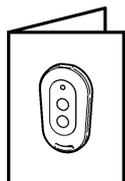


## 6. Reinigungsabschaltung einschalten

EN Switch on cleaning switch-off	NL Inschakelen van de reiniging shutdown	CS Vypínač pro čištění
FR Activer l'arrêt de nettoyage	PL Włączanie wyłączenia na czas czyszczenia	FI Aktivoida pesuseisokkien
ES Activar el apagado de limpieza	SV Aktivera rengörings avstängning	RU активировать чистка завершение работы
IT Attivare dello spegnimento per pulizia		



60 s

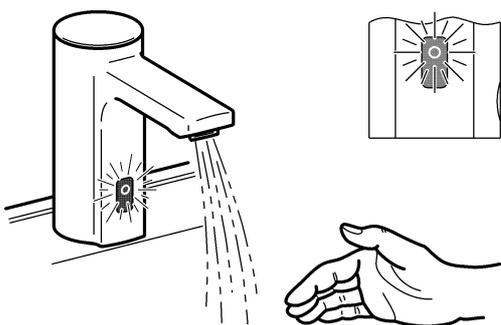


## 7. Erkennungs-Rückmeldung einschalten

EN  
FR  
ES  
IT

NL  
PL  
SV

CS  
FI  
RU

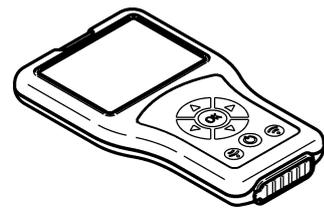
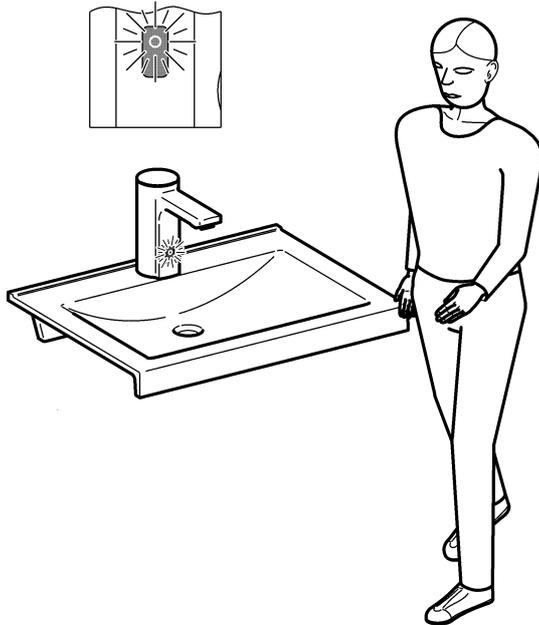
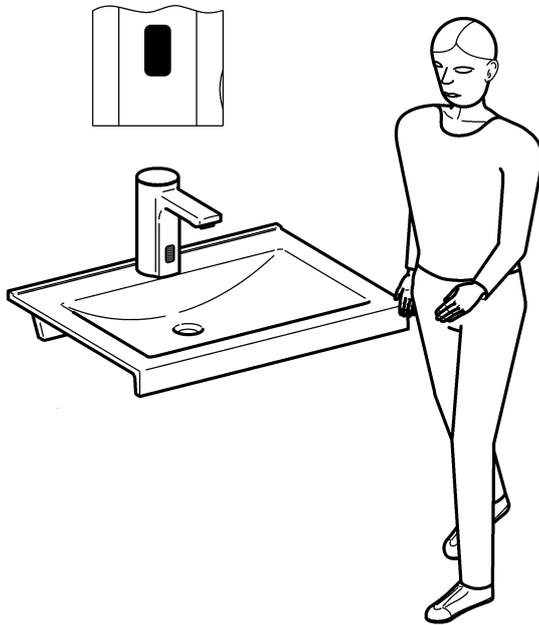


## 8. Körpererkennung einschalten

EN  
FR  
ES  
IT

NL  
PL  
SV

CS  
FI  
RU



## 9. Reichweite einstellen

EN Adjusting the range

FR Réglage de la portée

ES Ajuste del alcance

IT Impostazione della portata

NL Actieradius instellen

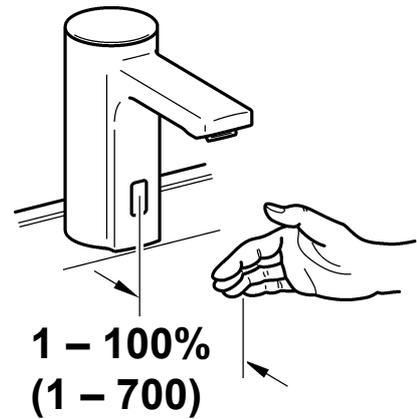
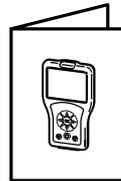
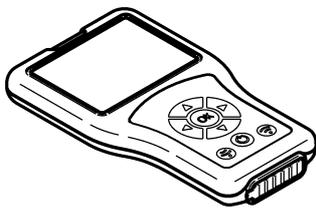
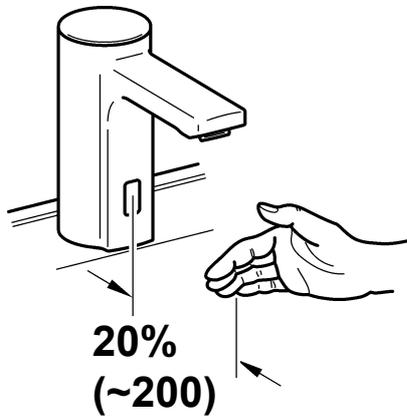
PL Ustawienie zasięgu

SV Ställa in räckvidden

CS Nastavení dosahu

FI Tunnistusetäisyyden säätäminen

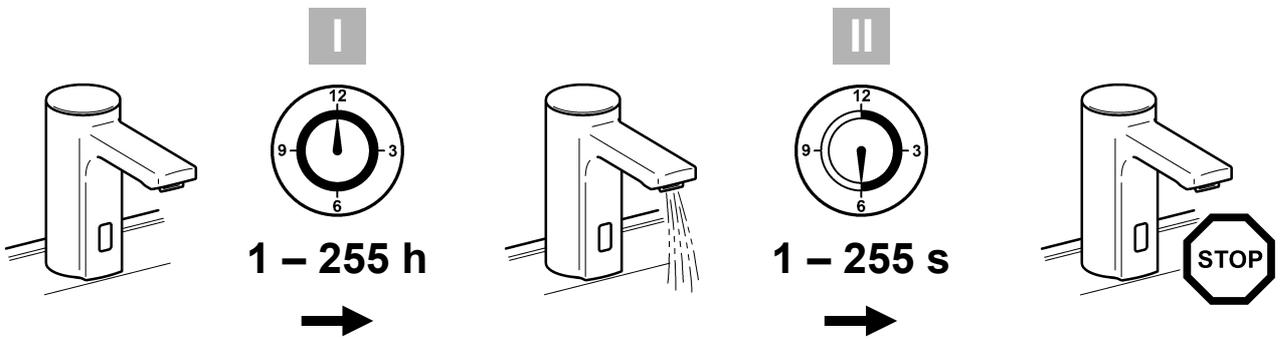
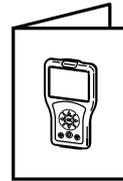
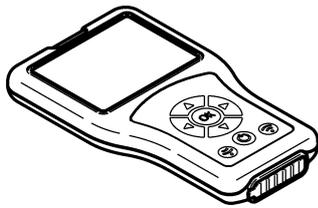
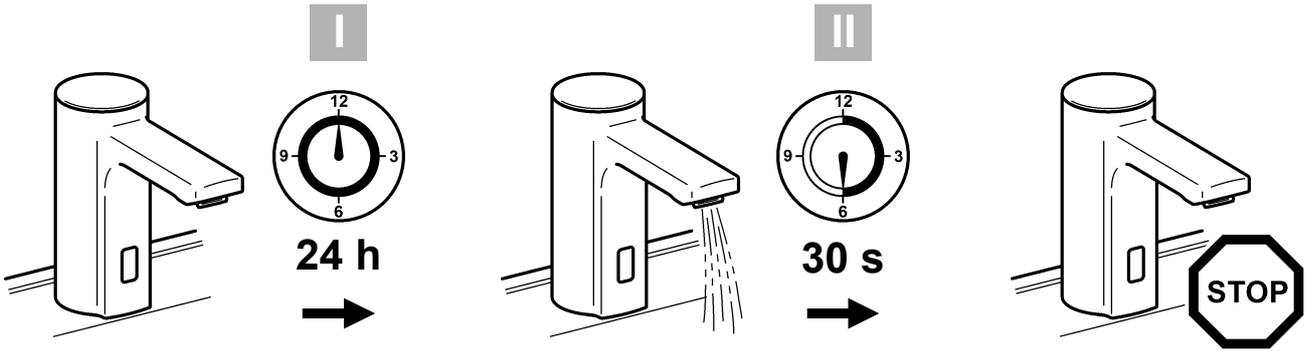
RU Настройка дальности действия



## 10. Hygienespülung einstellen

EN Setting the hygiene flush	NL Instellen van de hygiënespoeling	CS Nastavení hygienického proplachování
FR Réglage de la rinçage d'hygiène	PL Ustawianie spłukiwania higienicznego	FI Hygieniahuuhtelun säätäminen
ES Ajuste del higiene enjuague	SV Ställa in hygienspolning	RU установив гигиена смыва
IT Impostare lo igiene risciacquo		

<b>EN</b> ▶ I: Interval adjustable in h ▶ II: Flow duration adjustable in s	<b>PL</b> ▶ I: odstęp czasu regulowany w godzinach ▶ II: czas przepływu regulowany w sekundach
<b>DE</b> ▶ I: Intervall einstellbar in h ▶ II: Fließzeit einstellbar in s	<b>SV</b> ▶ I: Intervall kan ställas in i timmar ▶ II: Flödestid kan ställas in i sekunder
<b>FR</b> ▶ I: intervalle réglable en h ▶ II: durée d'écoulement réglable en s	<b>CS</b> ▶ I: Interval s nastavením v h ▶ II: Doba průtoku s nastavením v s
<b>ES</b> ▶ I: Intervalo ajustable en horas ▶ II: Tiempo de flujo activable en seg	<b>FI</b> ▶ I: Aikaväli, asetettavissa h ▶ II: Virtausaika, asetettavissa s
<b>IT</b> ▶ I: intervallo impostabile in h ▶ II: durata di flusso impostabile in s	<b>RU</b> ▶ I: интервал задается в ч ▶ II: время течения задается в сек.
<b>NL</b> ▶ I: Interval instelbaar in u ▶ II: Stromingstijd instelbaar in s	



## 11. Dauerlauf einstellen

EN Setting continuous operating mode

NL Continue stroming instellen

CS Nastavení pomalejšího toku

FR Réglage du fonctionnement en continu

PL Ustawienie ciągłego wypływu

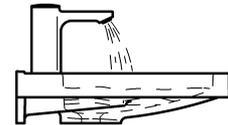
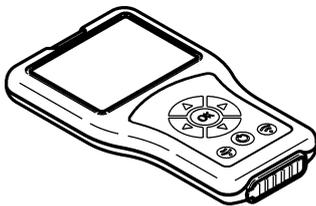
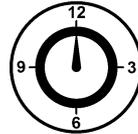
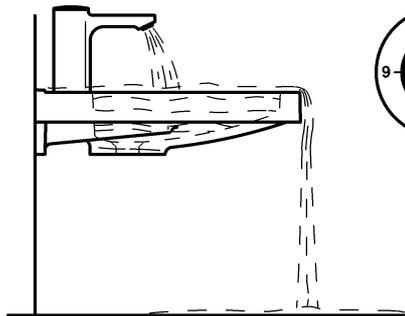
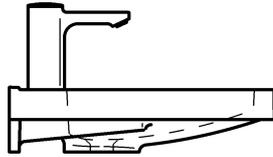
FI Tuotantokäytön säätäminen

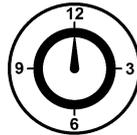
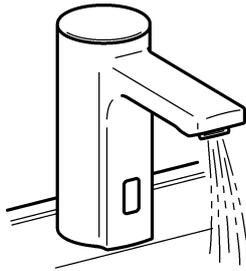
ES Ajuste del funcionamiento ininterrumpido

SV Ställa in permanent flöde

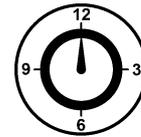
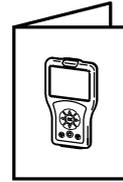
RU Настройка непрерывного режима

IT Impostazione del flusso continuo





60 s



1 – 255 s

## 12. Reinigungsabschaltung einstellen

EN Adjusting the cleaning switch-off

NL Reinigingsuitschakeling instellen

CS Nastavení vypnutí za účelem čištění

FR Régler l'arrêt du nettoyage

PL Ustawianie funkcji wyłączenia na czas czyszczenia

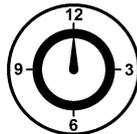
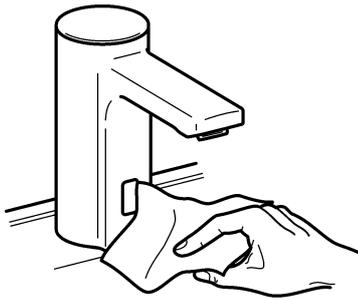
FI Puhdistuskatkaisun säätäminen

ES Ajuste de la desconexión de limpieza

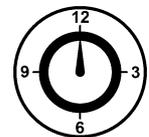
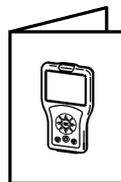
SV Ställa in rengörings avstängning

RU Настройка отключения для очистки

IT Impostazione dello spegnimento per pulizia



60 s



1 – 255 s

## 13. Wartung

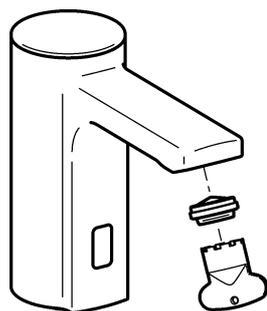
EN Maintenance  
FR Maintenance  
ES Mantenimiento  
IT Manutenzione

NL Onderhoud  
PL Konserwacja  
SV Underhåll

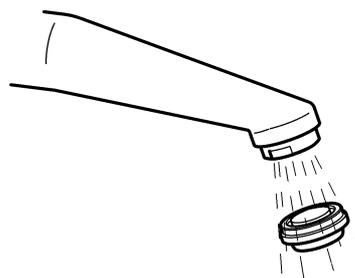
CS Varování  
FI Huolto  
RU Техническое обслуживание



1



2



## 14. Sieb wechseln

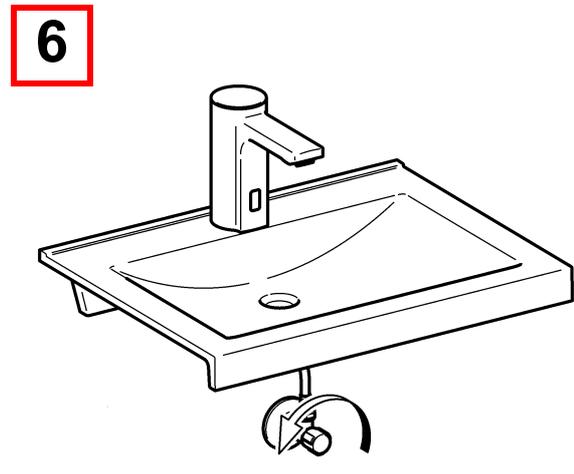
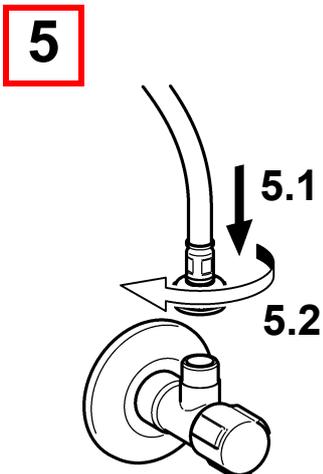
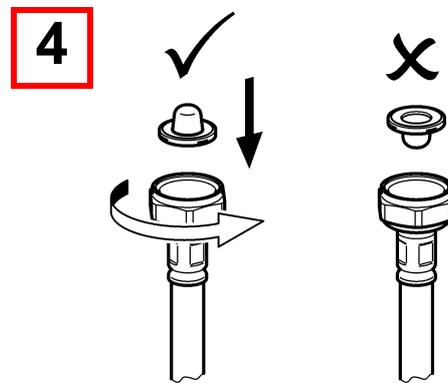
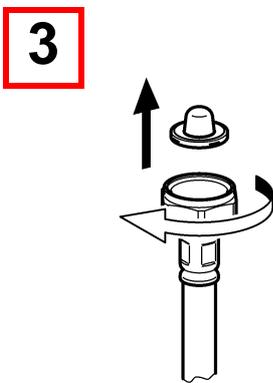
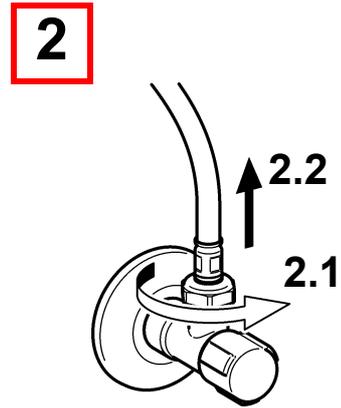
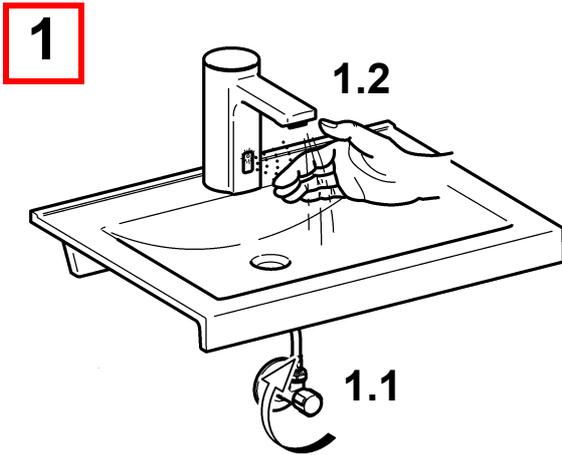
EN Replace the filters  
 FR Remplacement les filtres  
 ES Cambiar los tamices  
 IT Sostituire i filtri

NL Zeven vervangen  
 PL Wymiana sit  
 SV Byt filter

CS Vyměňte síto  
 FI Siivilän vaihto  
 RU Сменить сеточки

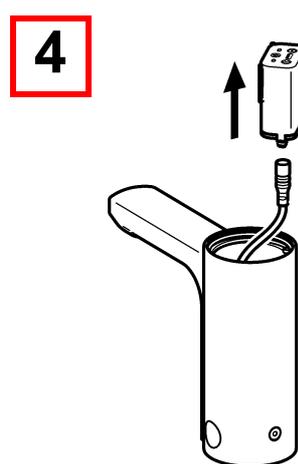
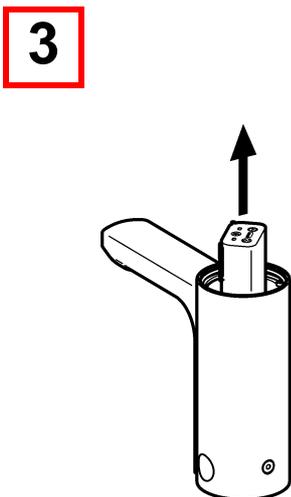
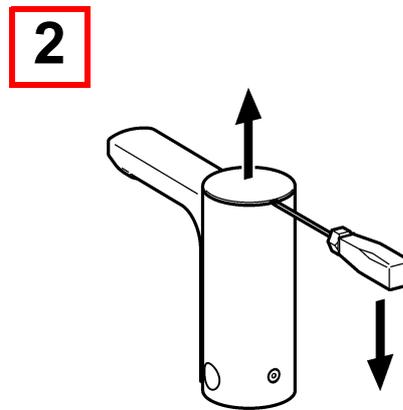
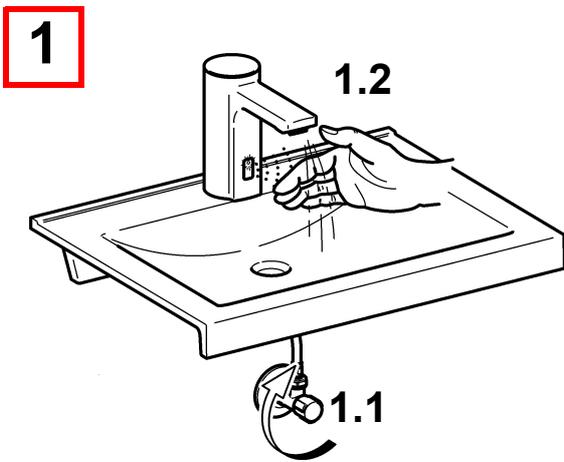
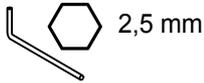


 19 mm



## 15. Magnetventilkartusche wechseln

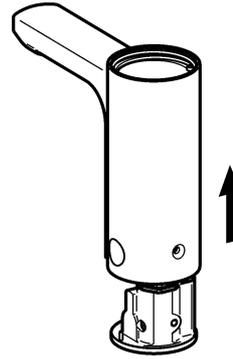
EN Replacing the solenoid valve cartridge	NL Magneetventielpatroon verandering	CS Výměna kartuše s magnetickým ventilem
FR Remplacement de la cartouche d'électrovanne	PL Wymiana wkładu zaworu elektromagnetycznego	FI Magneettiventtiilipanosken vaihtaminen
ES Cambiar cartucho de la válvula electromagnética	SV Byta magnetventilpatron	RU Замена картриджа электромагнитного клапана
IT Sostituzione della cartuccia della valvola elettromagnetica		



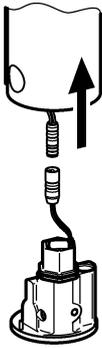
5



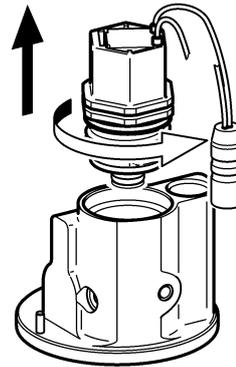
6



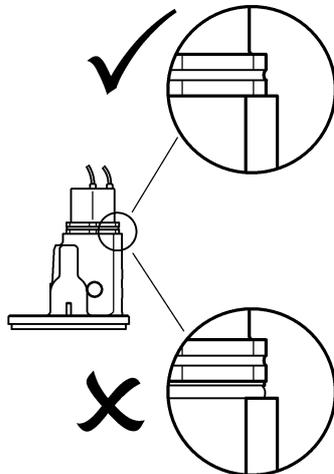
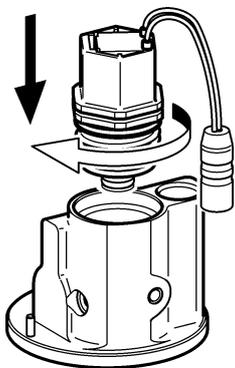
7



8



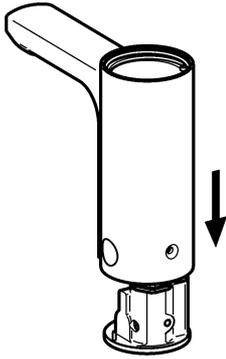
9



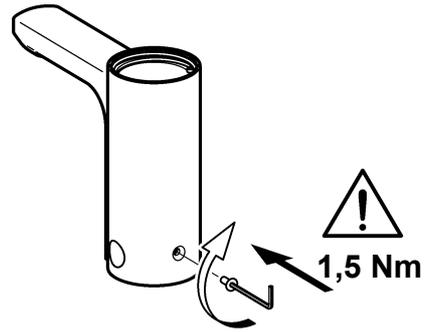
10



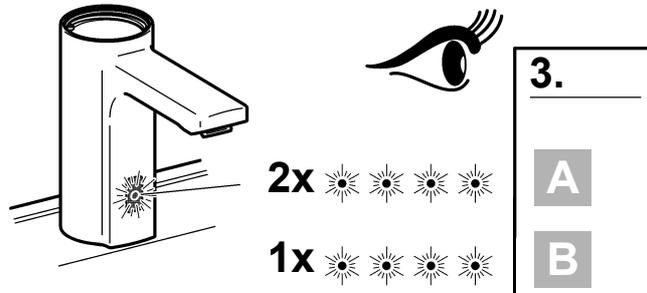
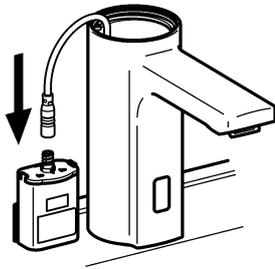
**11**



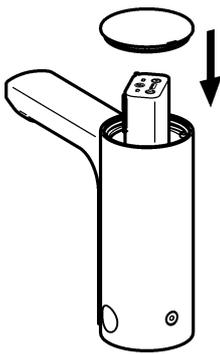
**12**



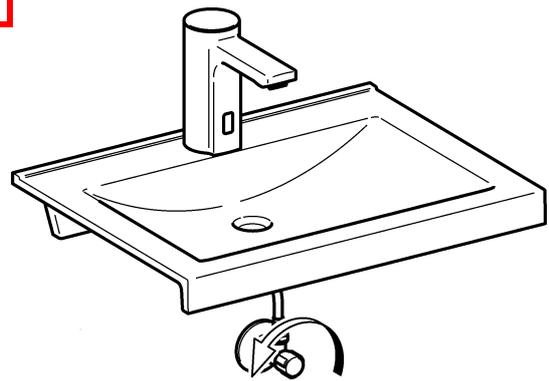
**13**



**14**



**15**



## 16. Batteriewechsel

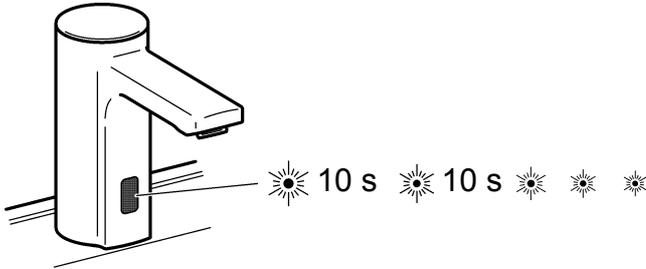
EN Battery replacement  
FR Remplacement des piles  
ES Cambio de la pila  
IT Cambio delle batterie

NL Batterijen vervangen  
PL Wymiany baterii  
SV Batteribyte

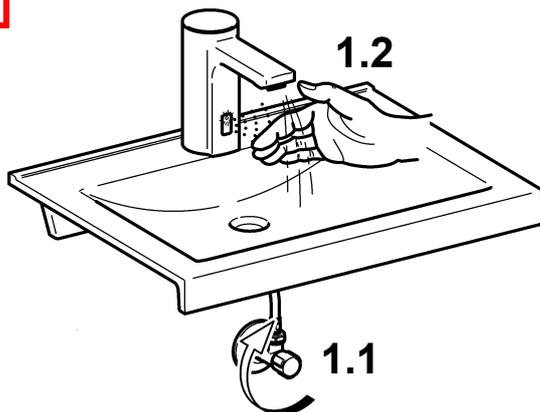
CS Výměna baterie  
FI Paristonvaihto  
RU замена батареи



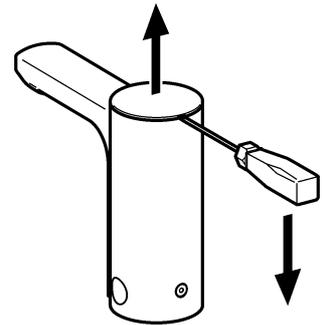
4 mm



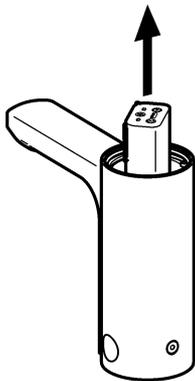
1



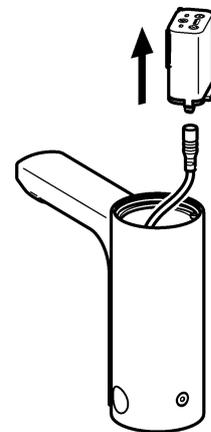
2



3

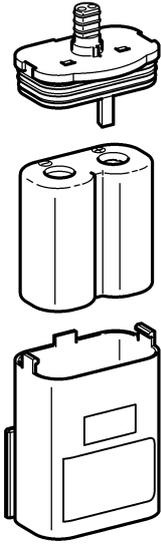


4

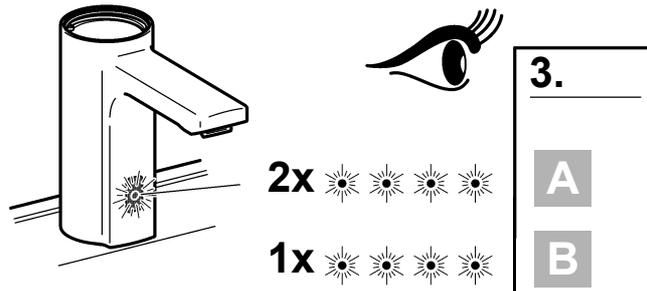
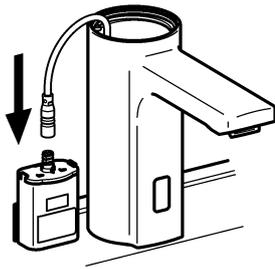


**5**

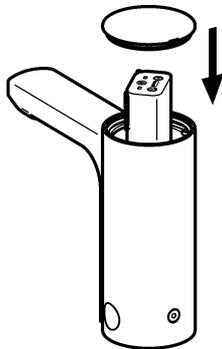
  
6 V DC



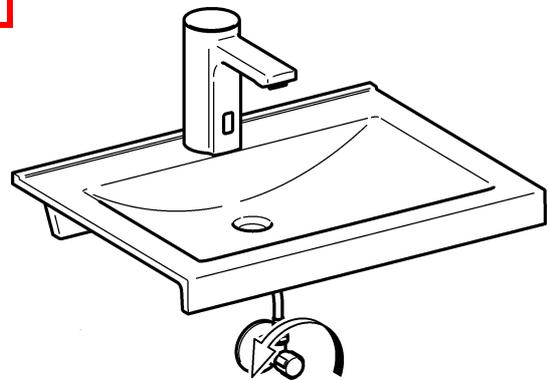
**6**



**7**



**8**



## 17. Stopfen wechseln

EN Replacing the plug

FR Remplacement du bouchon

ES Sustituir el tapón

IT Sostituzione del tappo

NL Stop vervangen

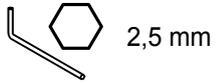
PL Wymienić zatyczkę

SV Byta plugg

CS Výměna zátky

FI Vaihda tulppa

RU Замена разъема

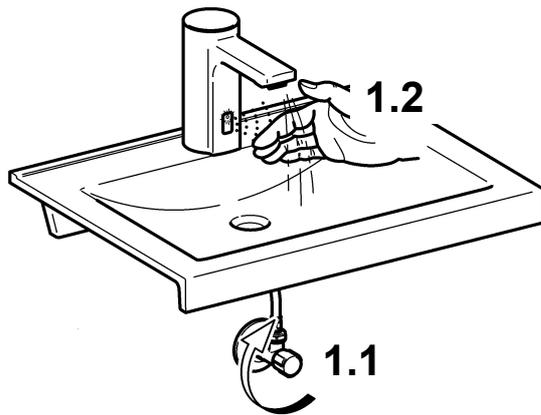


2,5 mm

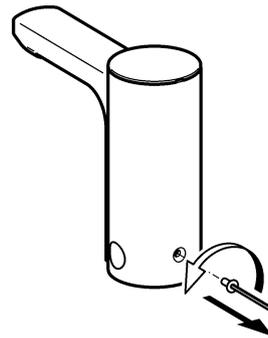


4 mm

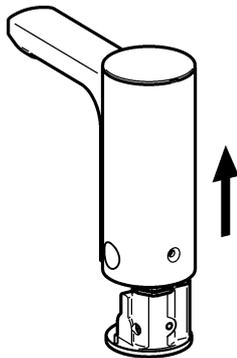
**1**



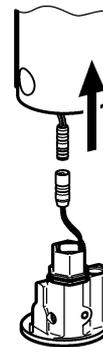
**2**



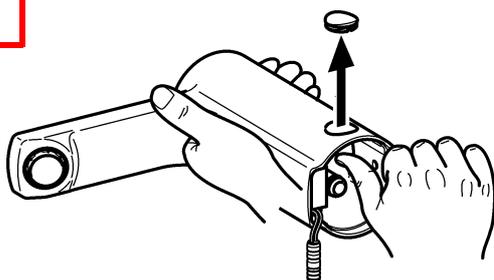
**3**

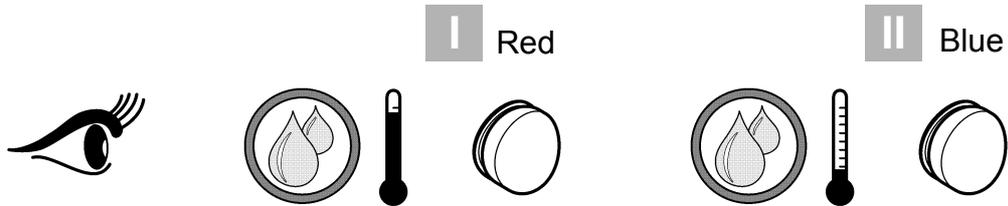


**4**

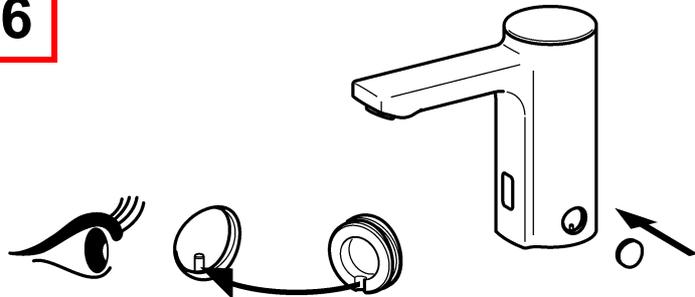


**5**





**6**



EN | Red  
II Blue

ES | Rojo  
II Azul

PL | Czerwony  
II Niebieski

FI | Punainen  
II Sininen

DE | Rot  
II Blau

IT | Rosso  
II Blu

SV | Röd  
II Blå

RU | красный  
II голубой

FR | Rouge  
II Bleu

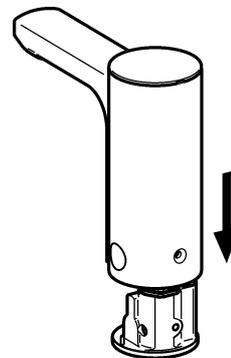
NL | Rood  
II Blauw

CS | Červený  
II Modrý

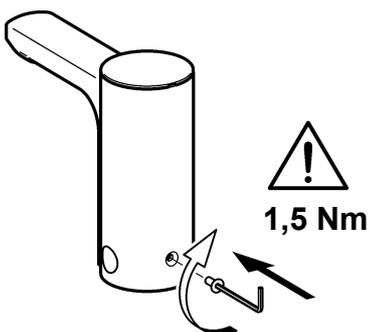
**7**



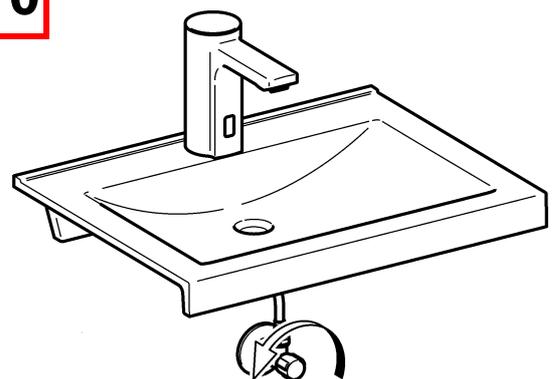
**8**



**9**



**10**

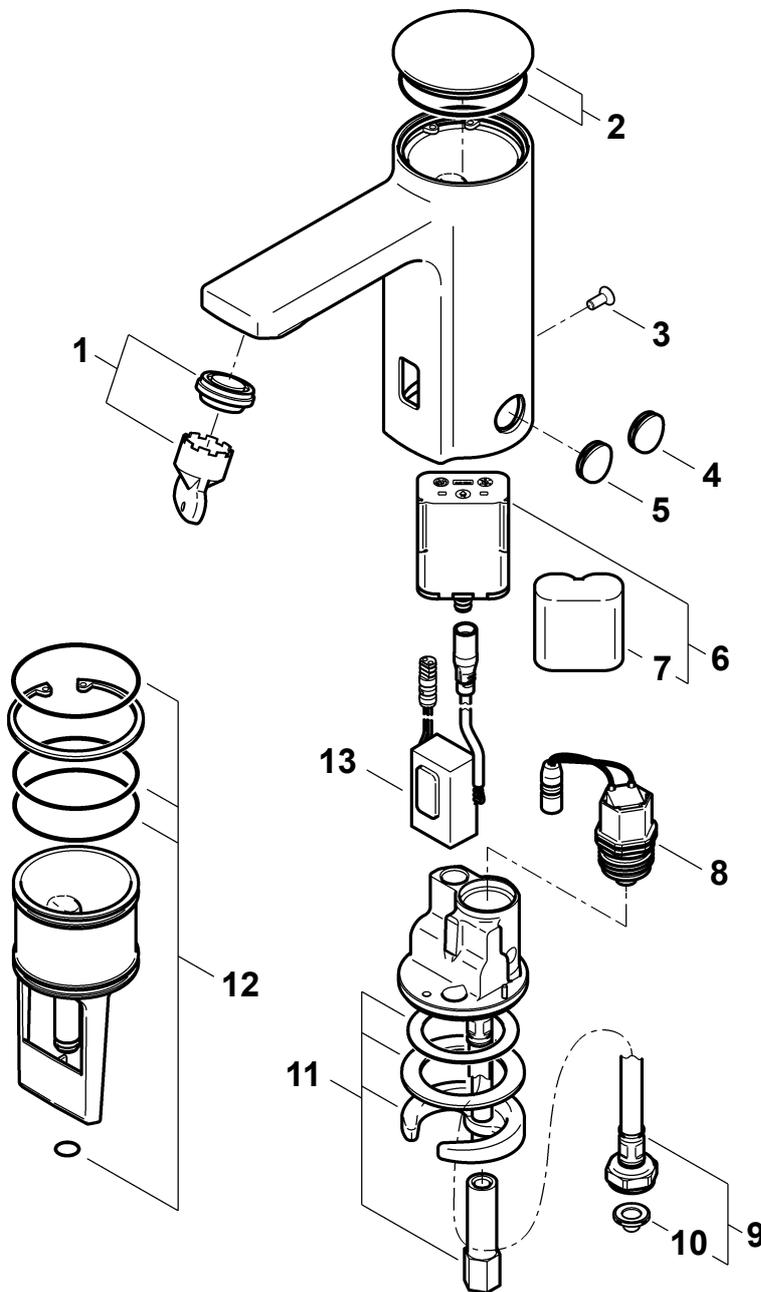


## 18. Ersatzteile

EN Replacement parts  
FR Pièces de rechange  
ES Piezas de recambio  
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen  
PL Części zamienne  
SV Reservdelar

CS Náhradní díly  
FI Varaosat  
RU Запчасти



- 1 .....2030041011  
ASXX1004
- 2 .....2030041558  
ASEX1007
- 3 .....2030041947  
7612982248801
- 4 .....2030041951 a, b)  
ASEX1009
- 5 .....2030041952 a, c)  
ASEX1010
- 6 .....2000109466  
ZAQCT0003
- 7 .....2000104846  
EPRTR0008
- 8 .....2030003033  
EAQFU0001
- 9 .....2030041311  
ASXX1005
- 10 ...2000104720 a)  
7612982129384
- 11 ...2030043596  
ASEX1013
- 12 ...2030041949  
ASEX1008
- 13 ...2030041458  
ASEX1005

EN a) 10 pieces  
b) Red  
c) Blue

ES a) 10 piezas  
b) Rojo  
c) Azul

PL a) 10 sztuk  
b) Czerwony  
c) Niebieski

FI a) 10 kappaletta  
b) Punainen  
c) Sininen

DE a) 10 Stück  
b) Rot  
c) Blau

IT a) 10 pezzi  
b) Rosso  
c) Blu

SV a) 10 styck  
b) Röd  
c) Blå

RU a) 10 штук  
b) красный  
c) голубой

FR a) 10 pièces  
b) Rouge  
c) Bleu

NL a) 10 stuk  
b) Rood  
c) Blauw

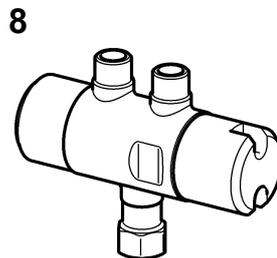
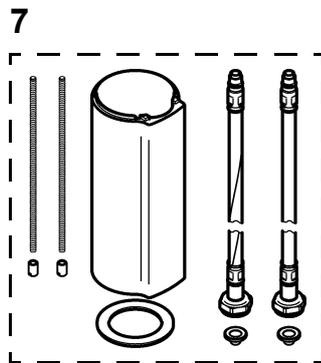
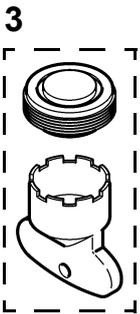
CS a) 10 kusů  
b) Červený  
c) Modrý

## 19. Zubehör

EN Accessories  
FR Accessoire  
ES Accesorios  
IT Accessori

NL Toebehoren  
PL Akcesoria  
SV Tillbehör

CS Příslušenství  
FI Varusteet  
RU принадлежности



- 1..... 2030036654  
ACEX9005
- 2..... 2030036849  
ACEX9004
- 3.....  $\pm 6^\circ$ , 5 l/min:  
2030041326  
ACXX1002
- 4..... 2030041329  
ACXX1003
- 5..... 3 l/min:  
2030041424 <sup>a)</sup>  
ASXX1008
- 6..... 1,8 l/min:  
2030041442 <sup>a)</sup>  
ACXX1005
- 7..... 2030040334  
ACEX1001
- 8..... 2030012758  
PURE0031

EN a) 10 pieces

ES a) 10 piezas

PL a) 10 sztuk

FI a) 10 kappaletta

DE a) 10 Stück

IT a) 10 pezzi

SV a) 10 styck

RU a) 10 штук

FR a) 10 pièces

NL a) 10 stuk

CS a) 10 kusů

## Notizen

---

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

## Notizen

---

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

## Notizen

---

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

**Australia**

PR Kitchen and Water Systems Pty Ltd  
Dandenong South VIC 3175  
Phone +61 3 9700 9100

**Austria**

Franke GmbH  
6971 Hard  
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium & Luxembourg**

Franke N.V.  
9400 Ninove, Belgium  
Phone +32 54 310 130

**Czech Republic**

Franke Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +420 281 090 429

**France**

Franke GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +33 800 909 216

**Germany**

Franke Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde  
Phone +49 3378 818 530

**Italy**

Franke Water Systems AG  
4663 Aarburg, Switzerland  
Numero Verde 800 789 233

**Middle East**

Franke LLC  
Ras Al Khaimah, United Arab Emirates  
Phone +971 7 2034 700

**Morocco**

Franke Kitchen System SARL  
21 000 Casablanca  
Phone +212 522 674 200

**Netherlands**

Franke N.V.  
9400 Ninove, Belgium  
Phone +31 492 72 82 24

**Poland**

Franke Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +48 22 711 6717

**Portugal**

Franke Portugal S.A.  
2735-531 Cacém  
Phone +351 21 426 9670

**South Africa & Sub Saharan Africa**

Franke South Africa  
Durban, 4052  
Phone + 27 31 450 6300

**Spain**

Franke GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 211

**Switzerland & Liechtenstein**

Franke Water Systems AG  
4663 Aarburg  
Phone +41 62 787 3131

**Turkey**

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri  
Sanayi ve Ticaret A.S.  
41400 Gebze Kocaeli  
Phone +90 262 644 6595

**United Kingdom**

Franke Sissons Ltd.  
Barlborough S43 4PZ  
Phone +44 1246 450 255

Dart Valley Systems Ltd.

Paignton TQ4 7TW  
Phone +44 1803 529 021

**EAST EUROPE**

**Bosnia Herzegovina | Bulgaria |  
Croatia | Hungary | Latvia | Lithuania |  
Romania | Russia | Serbia | Slovakia |  
Slovenia | Ukraine**

Franke Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +49 3378 818 530

**NORTH AMERICA**

**United States | Canada**

Franke Kindred Canada Limited  
Midland, ON L4R 4K9, Canada  
Phone +1 855 446 5663

**SCANDINAVIA & ESTONIA**

**Finland | Sweden | Norway |  
Denmark | Estonia**

Franke Finland Oy  
76850 Naarjärvi, Finland  
Phone +358 15 34 111

**OTHER COUNTRIES**

Franke GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 0

